

## BEKANNTMACHUNG – ÖFFENTLICHE KONSULTATION Geographische Angaben der EU

Im Rahmen einer Aktualisierung der Anhänge 7, 8 und 12 des Agrarabkommens zwischen der Schweiz und der EU von 1999<sup>1</sup>, die eine gegenseitige Anerkennung von geografischen Angaben (GA) vorsehen, prüft die Schweiz derzeit die Möglichkeit, die nachstehend erwähnten Bezeichnungen, die in der EU gemäss der diesbezüglichen Gesetzgebung eingetragen sind, auch auf ihrem Territorium zu schützen. Die Zusammenfassungen der Eintragungsgesuche dieser GA sind in der eAmbrosia-Datenbank unter <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/> einzusehen.

Die Schweiz fordert namentlich jeden Drittstaat, jeden Schweizer Kanton sowie jede betroffene natürliche oder juristische Person auf, hinreichend begründete Bemerkungen in Bezug auf den möglichen Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium vorzulegen.

Diese Bemerkungen sind innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab Publikation dieser Mitteilung dem Bundesamt für Landwirtschaft zuzustellen und zwar an folgende E-Mail-Adresse:

[gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Sie werden nur dann berücksichtigt, wenn sie glaubhaft darlegen, dass die zum Schutz vorgesehene Bezeichnung insbesondere:

- **mit dem Namen einer Pflanzensorte oder einer Tierrasse kollidiert und deshalb geeignet ist, den Verbraucher in Bezug auf den tatsächlichen Ursprung des Erzeugnisses irrezuführen;**
- **einer seit Langem verwendeten Marke, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **einer seit Langem verwendeten Bezeichnung, die ganz oder teilweise gleich lautend ist, schadet;**
- **als Gattungsbezeichnung gilt (der Name des Erzeugnisses bezieht sich zwar auf den Ort, wo dieses ursprünglich hergestellt oder vermarktet wurde, ist jedoch zur allgemein üblichen Bezeichnung für das Erzeugnis geworden).**

Die obenerwähnten Kriterien werden in Bezug auf das Schweizer Territorium beurteilt. Diese erstreckt sich im Zusammenhang mit den geistigen Eigentumsrechten ausschliesslich auf das Territorium bzw. die Territorien, für welche/s diese Rechte geschützt sind.

Ein Schutz dieser EU-Bezeichnungen auf dem Schweizer Territorium ist abhängig von einer positiven Entscheidung des Gemischten Agrarausschusses gemäss Artikel 6 des bilateralen Agrarabkommens von 1999.

Liste der geographischen Bezeichnungen: siehe unten

**Bundesamt für Landwirtschaft**

---

<sup>1</sup> SR 0.916.026.81.

## COMMUNICATION – CONSULTATION PUBLIQUE

### Indications géographiques de l'UE

Dans le cadre d'une actualisation des Annexes 7, 8 et 12 de l'Accord agricole entre la Suisse et l'UE de 1999<sup>2</sup> prévoyant une reconnaissance mutuelle des indications géographiques (IG), la Suisse examine actuellement la possibilité de protéger en tant qu'IG les dénominations présentées ci-après, qui sont enregistrées dans l'UE conformément à sa législation. Les fiches résumées de ces IG sont disponibles dans la base de données eAmbrosia sous <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Suisse invite notamment tout État tiers, tout canton suisse et toute personne physique ou morale concernée à présenter des observations dûment motivées à ce projet de protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse.

Ces observations doivent parvenir dans un délai de deux mois à compter de la présente publication auprès de l'Office fédéral de l'agriculture, à l'adresse électronique suivante: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Elles ne seront prises en considération que si elles établissent que la protection de la dénomination proposée pourrait notamment,

- **être en conflit avec le nom d'une variété végétale ou d'une race animale et être susceptible d'induire le consommateur en erreur quant à la véritable origine du produit ;**
- **porter préjudice à une marque totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **porter préjudice à une dénomination totalement ou partiellement homonyme utilisée depuis longtemps ;**
- **être devenue un nom commun (la dénomination d'un produit qui, bien que se rapportant au lieu où ce produit a été initialement élaboré ou commercialisé, est devenue un nom commun qui le désigne).**

Les critères susvisés sont appréciés par rapport au territoire suisse, lequel s'entend exclusivement, en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle, du ou des territoire(s) pour lequel/lesquels ces droits sont protégés.

La protection de ces dénominations de l'UE sur le territoire suisse dépend d'une décision positive du Comité mixte agricole selon l'article 6 de l'accord bilatéral de 1999.

Liste des indications géographiques: voir en bas

**Office fédéral de l'agriculture**

---

<sup>2</sup> RS 0.916.026.81.

## AVVISO DI CONSULTAZIONE PUBBLICA

### Indicazioni geografiche dell'UE

Nel quadro di un sviluppo degli allegati 7, 8 e 12 dell'Accordo agricolo tra la Svizzera e l'UE del 1999<sup>3</sup> che prevedono al riconoscimento reciproco delle indicazioni geografiche (IG), attualmente la Svizzera sta vagliando la possibilità di proteggere come IG le denominazioni presentate di seguito, che sono registrate nell'UE in conformità della rispettiva legislazione pertinente. Le schede riassuntive delle domande di registrazione di tali IG possono essere consultate nella banca dati eAmbrosia sotto <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

La Svizzera invita, in particolare, gli Stati terzi, i Cantoni elvetici e le persone fisiche o giuridiche interessate a presentare osservazioni debitamente motivate in riferimento all'eventuale protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio elvetico.

Queste ultime devono essere trasmesse entro due mesi dalla pubblicazione della presente comunicazione all'Ufficio federale dell'agricoltura, all'indirizzo di posta elettronica: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). Saranno prese in considerazione soltanto se stabiliscono che la protezione della denominazione proposta potrebbe, in particolare,

- **essere in conflitto con il nome di una varietà vegetale o di una razza animale e indurre in errore il consumatore quanto alla vera origine del prodotto;**
- **pregiudicare un marchio totalmente o parzialmente omonimo utilizzato da tanto tempo;**
- **pregiudicare una denominazione totalmente o parzialmente omonima utilizzata da tanto tempo;**
- **essere diventata un nome comune (la denominazione di un prodotto che, nonostante faccia riferimento al luogo in cui tale prodotto è stato inizialmente elaborato o commercializzato, è diventata un nome comune che lo designa).**

I criteri succitati sono valutati rispetto al territorio svizzero, il quale, per quanto concerne i diritti di proprietà intellettuale, è costituito esclusivamente dai o dal territori(o) per cui tali diritti sono protetti.

Una protezione di tali denominazioni dell'UE sul territorio svizzero dipende da una decisione positiva del Comitato misto per l'Accordo sull'agricoltura giusta l'articolo 6 dell'Accordo bilaterale sull'agricoltura del 1999.

Lista delle IG: vedi sotto

**Ufficio federale dell'agricoltura**

---

<sup>3</sup> RS 0.916.026.81.

## PUBLIC CONSULTATION

### Geographical Indications of the EU

In the framework of an update of Annexes 7, 8 and 12 of the 1999 Agricultural Agreement between Switzerland and the EU<sup>4</sup> providing for the mutual recognition of geographical indications (GIs), Switzerland is currently examining the possibility of protecting as GIs the designations mentioned below, which have been registered in the EU in accordance with the relevant legislation. The summarized specifications of these GIs are available in the eAmbrosia-Database under <https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/>.

In particular, Switzerland calls upon any third country, any Swiss canton, and any natural or legal person concerned to submit their duly substantiated comments regarding the possible protection of the listed EU-GIs on Swiss territory.

These comments must be submitted to the Federal Office for Agriculture within a period of two months from the date of this publication, to the following e-mail address: [gever@blw.admin.ch](mailto:gever@blw.admin.ch). They will only be taken into consideration if they credibly demonstrate that the protection of the designation could in particular:

- **be in conflict with the name of a variety of plant or of a breed of animal and be liable to mislead the consumer as to the true origin of the product;**
- **be prejudicial to a brand with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **be prejudicial to a designation with a total or partial homonym that has been used for a long time;**
- **have become a common name (the designation of a product which, although referring to the place where this product was initially produced or sold, has become a common name for such products).**

The above criteria will be appraised in relation to the Swiss territory, which means exclusively, as far as intellectual property rights are concerned, territory or territories for which these rights are protected.

The protection of such these EU-designations within in Switzerland depends on a positive decision by the Joint Committee on Agriculture according to Article 6 of the bilateral Agreement of 1999.

List of geographical indications: see below

### Federal Office for Agriculture

---

<sup>4</sup> SR 0.916.026.81.

| Name<br>Nom<br>Nome<br>Name                                                                                                                                   | Schutzniveau<br>Protection<br>Protezione<br>Protection |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Agrarerzeugnisse und Lebensmittel / Produits agricoles et denrées alimentaires / Prodotti agricoli e alimentari / Agricultural products and foodstuffs</b> |                                                        |
| Samoborska češnjovka / Samoborska češnofka                                                                                                                    | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Lumblija                                                                                                                                                      | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Zagorski bagremov med                                                                                                                                         | GUB/AOP/DOP/PDO                                        |
| Zagorski štrukli / Zagorski štruklji                                                                                                                          | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Bračko maslinovo ulje                                                                                                                                         | GUB/AOP/DOP/PDO                                        |
| Meso istarskog goveda - boškarina / Meso istrskega goveda - boškarina                                                                                         | GUB/AOP/DOP/PDO                                        |
| Μακαρόνια της Σμίλας / Makaronia tis Smilas / Μακαρόνια του Σκλινιτζιού / Makaronia tou Sklinitziou                                                           | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Aito saunapalvikinkku / Äkta basturökt skinka                                                                                                                 | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Cidre du Perche / Perche                                                                                                                                      | GUB/AOP/DOP/PDO                                        |
| Cancoillotte                                                                                                                                                  | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Peitzer Karpfen                                                                                                                                               | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Spreewälder Gurkensülze                                                                                                                                       | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Oktoberfestbier                                                                                                                                               | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Αρνάκι Λήμνου / Arnaki Limnou                                                                                                                                 | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |
| Κατσικάκι Λήμνου / Katsikaki Limnou                                                                                                                           | GGA/IGP/IGP/PGI                                        |

|                                           |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|
| Nagykörűi ropogós cseresznye              | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Keleméri bárányhús                        | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Derecske alma                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Lenticchia di Onano                       | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Castagna di Roccamonfina                  | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Finocchio di Isola Capo Rizzuto           | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Salacgrīvas nēģi                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Nijolės Šakočienės šakotis                | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Maranho da Sertã                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Marmelada Branca de Odivelas              | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Carne Ramo Grande                         | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Hrušovský lepník                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Bardejovský Med / Med z Bardejova         | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Alubia de Anguiano                        | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Queso de Acehúche                         | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Vaca Gallega – Buey Gallego               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Wrångebäcksost                            | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Äkta Gränna Polkagrisar                   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Λούντζα Πιτσιλιάς / Lountza Pitsilias     | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Dalmatinska pečenica                      | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Dalmatinska panceta                       | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Λουκάνικο Πιτσιλιάς / Loukaniko Pitsilias | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Χαλλούμι / Halloumi / Hellim              | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Cașcaval de Săveni                        | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Ennstaler Steirerkas                      | GUB/AOP/DOP/PDO |

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
|                               |                 |
| Lički škripavac               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Sõir                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Olio di Roma                  | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Őrségi tökmagolaj             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Huile de noix du Périgord     | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Nagykun rizs                  | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Jászsági nyári szarvasgomba   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Pistacchio di Raffadali       | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Tuzséri alma                  | GUB/AOP/DOP/PDO |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Alho da Graciosa              |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Újfehértói meggy              |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Värmländskt skrädmjöl         |                 |
| Pesca di Delia                | GGA/IGP/IGP/PGI |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Cerise des coteaux du Ventoux |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Budaörsi őszibarack           |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Fertőd vidéki sárgarépa       |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Hegykői petrezselyemgyökér    |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Escavèche de Chimay           |                 |
|                               | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Szegedi tükörponty            |                 |
|                               | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Vänerlöjrom                   |                 |

|                                                                                                   |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Balatoni hal                                                                                      | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Salată cu icre de știucă de Tulcea                                                                | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Český modrý mák                                                                                   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Liptovské droby                                                                                   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Vanille de l'île de La Réunion                                                                    | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Rudarska greblica                                                                                 | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Χοιρομέρι Πιτσιλιάς / Hiromeri Pitsilias                                                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Bjelovarski kvargl                                                                                | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Brousse du Rove                                                                                   | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Αρσενικό Νάξου / Arseniko Naxou                                                                   | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Győr-Moson-Sopron megyei Csemege sajt                                                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Mozzarella di Gioia del Colle                                                                     | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Provola dei Nebrodi                                                                               | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Pecorino del Monte Poro                                                                           | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Queso Castellano                                                                                  | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Miód spadziowy z Beskidu Wyspowego                                                                | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Huile d'olive de Provence                                                                         | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Ελαιόλαδο Μάκρης / Elaiolado Makris                                                               | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Olio lucano                                                                                       | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Aceite de Ibiza / Oli d'Eivissa                                                                   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Aceite de Jaén                                                                                    | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Kiwi de Corse                                                                                     | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Haricot de Castelnaudary                                                                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Pomme de terre de Noirmoutier                                                                     | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Ρόδι Ερμιόνης / Rodi Ermionis                                                                     | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Φασόλια Κατταβιάς Ρόδου / Fasolia Kattavias Rodou / Λόπια Κατταβιάς Ρόδου / Lopia Kattavias Rodou | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Szomolyai rövidszárú fekete cseresznye                                                            | GUB/AOP/DOP/PDO |



|                                                                               |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Cappero delle Isole Eolie                                                     | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Rucola della Piana del Sele                                                   | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Limone dell'Etna                                                              | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Mele del Trentino                                                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Cereja do Fundão                                                              | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Malostonska kamenica                                                          | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Akasztói szikiponty                                                           | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Szilvásvárad pizstráng                                                        | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Colatura di alici di Cetara                                                   | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Brački varenik                                                                | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Podpiwek kujawski                                                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Pebre bord de Mallorca / Pimentón de Mallorca                                 | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Varaždinski klipč                                                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Südtiroler Schüttelbrot / Schüttelbrot Alto Adige                             | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Pampepato di Terni / Panpepato di Terni                                       | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Mollete de Antequera                                                          | GGA/IGP/IGP/PGI |
| <b>Spirituosen / Boissons spiritueuses / Bevande spiritose / Spirit drink</b> |                 |
|                                                                               | GA, IG, IG, GI  |
| Pregler / Osttiroler Pregler                                                  |                 |
|                                                                               | GA, IG, IG, GI  |
| Hohenloher Birnenbrand / Hohenloher Birnenwasser                              |                 |
| Homokháti őszibarack pálinka                                                  | GA, IG, IG, GI  |
| Bayerischer Blutwurz                                                          | GA, IG, IG, GI  |
| Bayerischer Bärwurz                                                           | GA, IG, IG, GI  |
| Nagykunsági birspálinka                                                       | GA, IG, IG, GI  |
| Nagykunsági szilvapálinka                                                     | GA, IG, IG, GI  |
| Vasi vadkörte pálinka                                                         | GA, IG, IG, GI  |
| Madarasi birspálinka                                                          | GA, IG, IG, GI  |

| <b>Wein / Vin / Vino / Wine</b>                                         |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Rosalia                                                                 | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Vézelay                                                                 | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Rivierenland                                                            | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Bolandin                                                                | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Abadía Retuerta                                                         | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Dehesa Peñalba                                                          | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Urueña                                                                  | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Ponikve                                                                 | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Île-de-France                                                           | GGA/IGP/IGP/PGI |
| Muškat momjanski / Moscato di Momiano                                   | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Würzburger Stein-Berg                                                   | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Soltvadkerti                                                            | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Csopak/Csopaki                                                          | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Friuli / Friuli Venezia Giulia / Furlanija / Furlanija Julijska krajina | GUB/AOP/DOP/PDO |
| delle Venezie / Beneških okolišev                                       | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Achterhoek - Winterswijk                                                | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Adamclisi                                                               | GUB/AOP/DOP/PDO |
| Chozas Carrascal                                                        | GUB/AOP/DOP/PDO |